

μεν τῶν πολλῶν φροντῖδων, ὅσαι κατεδάφυνον ἡμᾶς, θέλει ἐπιστήσῃ ὅλην αὐτῆς τὴν προσοχὴν εἰς τὸ νὰ ἐπιφέρῃ τὰς δεούσας βελτιώσεις, ὡς περὶ τούτου διασαφηνίζει ἐκτενέστερον ἢ κάτωθι δημοσιευμένη ἀγγελία.

Ὁ Διευθυντὴς

Γ. ΚΑΜΠΟΥΡΟΓΛΟΥΣ.

ΑΓΓΕΛΙΑ

Ἀναλαμβάνοντες, ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς Σεπτεμβρίου, τὴν κυριότητα τῆς Εὐτέρπης, σπεύδομεν, ἄνευ πομπῶδων προσιμίων, ἀπὸ τοῦδε ν' ἀναγγεῖλωμεν εἰς τοὺς εὐμενεῖς αὐτῆς Συνδρομητάς, ὅτι τὸ αὐτὸ σύνθημα, τὸ μιγνύειν τούτεστι τὸ ΤΕΡΗΝΟΝ Τῷ ΩΦΕΛΙΜῳ, καὶ ἐφεξῆς διατηροῦντες, ὡς καὶ τὰς ὑπαρχούσας περὶ συνδρομῆς συμφωνίας, οὐδὲν ἤττον θέλομεν εἰσαγάγει κατὰ τε τὴν τύπωσιν καὶ τὸ περιεχόμενον πολλὰς βελτιώσεις, ὅπως τὸ περιοδικὸν τοῦτο σύγγραμμα φανῇ ἔτι μᾶλλον ἄξιον τῆς εὐνοίας, ἣν ἀπολαύει παρὰ τοῦ κοινοῦ.

Οἱ συνδρομηταὶ μας λοιπὸν θέλουσι πληροφορηθῇ εὐχαρίστως, ὅτι ἐκ τῶν ἐξοχωτέρων λογίων μας καὶ ποιητῶν προσεφέρθησαν φιλοτίμως καὶ ἀφιλοκερδῶς νὰ ὑποστηρίξωσι τὴν Εὐτέρπην διὰ τῶν φιλολογικῶν ἔργων των, ἅτινα θέλουσι πραγματικῶς λαμπρύνει τὸ ἀρχαιότερον τοῦτο περιοδικὸν σύγγραμμα. Εἰσὶ δὲ οὗτοι:

Οἱ Κ. Κ. Π. Σοῦτσος, Α. Σοῦτσος, Κ. Δόσιος, Π. Ι. Χαλικιόπουλος.

Ἡ πολῦτιμος δὲ αὕτη συνεργασία θέλει μᾶς συγχωρεῖ νὰ δημοσιεύσωμεν συνεχέστερον,

- α) Ἄρθρα φιλολογικὰ,
- β) Ἄρθρα πρωτότυπα παντοῖα,
- γ) Ποιήσεις πρωτοτύπους,
- δ) Βίους τῶν ἐνδόξων ἀνδρῶν τῆς νεωτέρας Ἑλλάδος.

Ἐπίσης ἡ ἐκλογὴ τῶν μεταφράσεων θέλει γίνεσθαι ὅσον οἷόν τε κατάλληλος, καὶ καθαρεύουσα τὴν γλῶσσαν.

Εἰς τὸ παράρτημα θέλει δημοσιευθῇ τὸ λαμπρὸν μυθιστόρημα τοῦ Α. Δουμά Ὁ Ὑποκόμης τῆς Βαρζελόνης, ὅπερ εἶναι ἡ συνέχεια τῶν Τριῶν Σωματοφυλάκων καὶ τοῦ Μετὰ Εἴκοσιν Ἐτη, δραματικώτερον δὲ καὶ μείζον τῶν προλαβόντων περιέχον τὸ ἐνδιαφέρον ἢ ἀρχὴ τούτου μεταφρα-

σθεῖσα παρὰ τοῦ Κ. Ε. Α. Σίμου ἐδημοσιεύθη ἄλλοτε ἐν τῇ Εὐτέρπῃ.

Διὰ ν' ἀπαρτίσῃ δὲ τὸ μυθιστόρημα τοῦτο ἐν ὅλον σῶμα, καὶ διὰ νὰ ἔχωσιν ὁλόκληρον αὐτὸ οἱ τε νέοι Συνδρομηταὶ καὶ ὅσοι μετὰ τὴν ἐκδοσὶν τῶν τριῶν πρώτων βιβλίων αὐτοῦ συνέδραμον, θέλει μετατυπωθῇ ὅλον τὸ πρῶτον μέρος συγκείμενον ἐξ εἴκοσι περίπου τυπογραφικῶν φύλλων εἰς 2 τομίδια, παραχωρούμενα εἰς τοὺς συνδρομητάς τῆς Εὐτέρπης ἐν εἴδει βραβεῖου (prime), ἅμα μετὰ τὴν ἀποστολὴν τῆς συνδρομῆς των, ἀντὶ τῆς εὐτελοῦς τιμῆς τῆς δραχμῆς 1 καὶ 1/2, ἐνῷ τοιαύτης ἐκτάσεως βιβλίον πωλεῖται συνήθως ἀντὶ δραχ. 4. Τὸ ὅλον τοῦ μυθιστορήματος ὁ Ὑποκόμης τῆς Βαρζελόνης θέλει ἀπαρτίσῃ 12 τοιαῦτα τομίδια.

Ἐπειδὴ δὲ ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε συνδρομητῶν τῆς Εὐτέρπης ὀλίγιστοι μόνον δὲν λαμβάνουσι καὶ τὸ Παράρτημα, διὰ νὰ ἀποφύγωμεν τὴν σύγχυσιν, ἥτις πηγάζει ἐκ τούτου, ἀπεφασίσαμεν νὰ μὴ χωρίζωμεν τοῦ λοιποῦ τὴν συνδρομὴν τοῦ παραρτήματος ἀπὸ τὴν τῆς Εὐτέρπης.

Ἡ βελτίωσις δὲν θέλει περιορισθῇ εἰς μόνον τὸ περιεχόμενον τῆς Εὐτέρπης· τὰ φυλλάδια αὐτῆς θέλουσι τυποῦσθαι δι' ὅλως νέων χαρακτήρων, αἱ δὲ εἰκονογραφαὶ θέλουσι τακτικῶς μὲν ἐλαττωθῇ εἰς δύο, ἀλλὰ καλῶς ξυλογραφημέναι, ἐν δέοντι δὲ θέλουσιν ὑπερβῇ καὶ τὸν ἀριθμὸν τοῦτον.

Ὑπεσχέθησαν ἐπίσης νὰ συνεργασθῶσι καὶ τινες ἐκ τῶν νεωτέρων λογίων μας, ὡς θέλουν μαρτυρήσῃ τὰ παρ' αὐτῶν δημοσιευθόμενα ἄρθρα.

Εἰς τῶν τακτικῶν συντακτῶν, ἐπιτετραμμένος τὰ τῆς διευθύνσεως τῆς ὕλης, διαμένει καὶ εἰς τὸ μέλλον ὁ Κ. Κωνσταντῖνος Πώπ (Γοργίας).

Ἀθῆναι, τὴν 26 Ἰουνίου 1852.

ΠΑΝΤΟΔΕΩΝ ΚΑΜΠΟΥΡΟΓΛΟΥΣ.

ΠΑΡΟΡΑΜΑ.

Ἐν τῇ πρώτῃ στήλῃ τῆς πρώτης σελίδος τοῦ τελευταίου φυλλαδίου εἰσέφρυσεν ἡ ἐξῆς τυπογραφικὴ παραδρομὴ.

Εἰς τὸν γ'. στίχον προσθετέον μετὰ τὴν λέξιν διέτελει το εὐπρεπῶς ὁ πατήρ μου· Ἀποσιωπῶ δὲ τὸ ὄνομα » αὐτοῦ κλπ. ὅπερ φέρεται εἰς τὴν ὑποσημείωσιν, ἢ ἀνάγκῃ οὕτω ἐν τῷ τελευταίῳ στίχῳ. «Εἰς τὸ μουσουργεῖν, προτερήματος περὶ οὗ κλπ.»